

BaByliss[®] FOR MEN

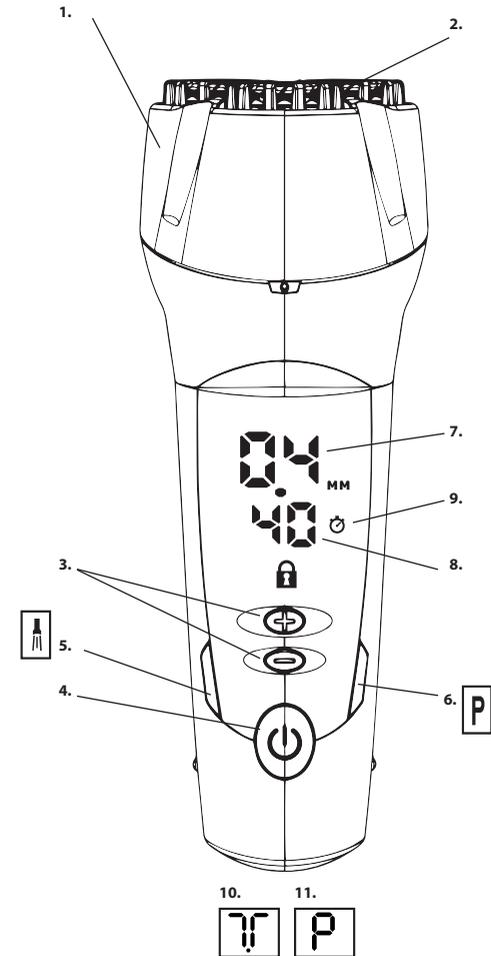
BARBE - BEARD



LE DESIGNER



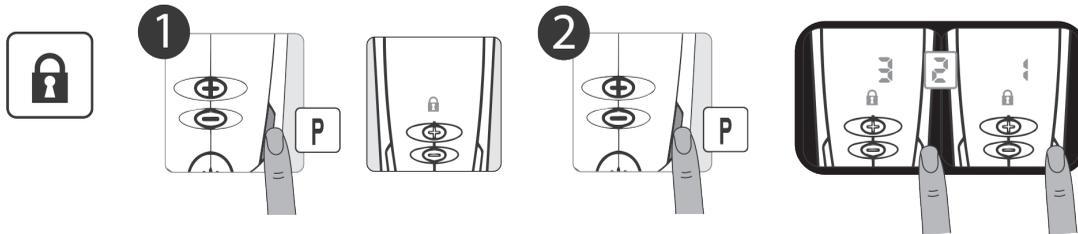
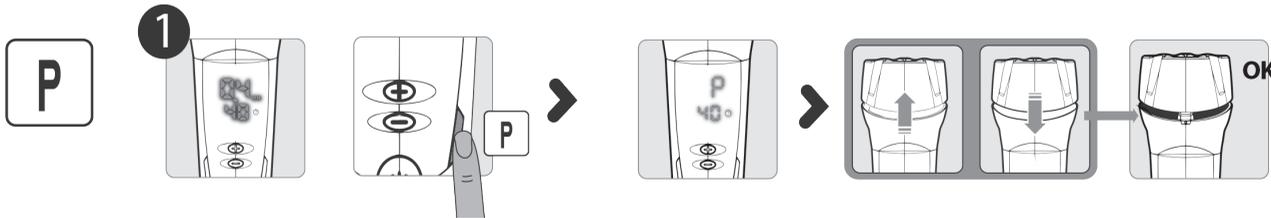
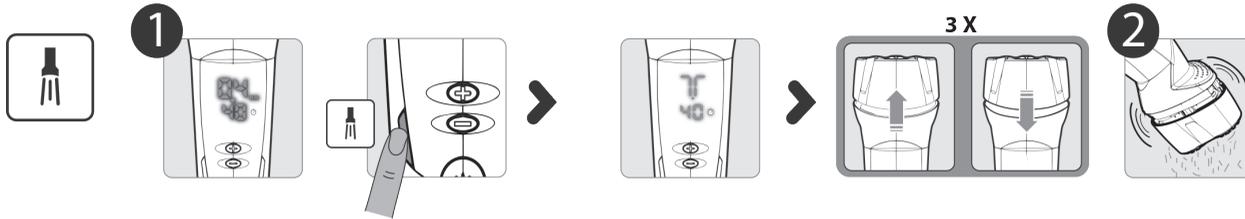
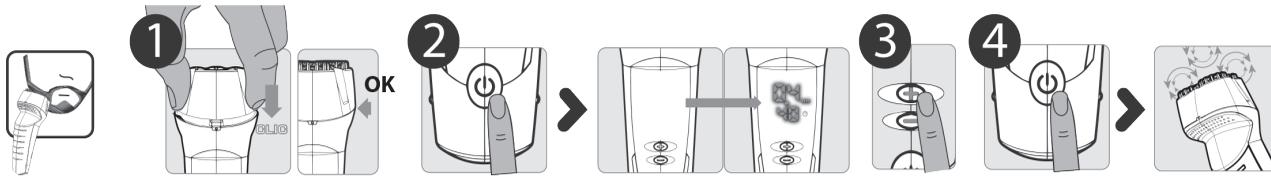
SH500E - SH510E

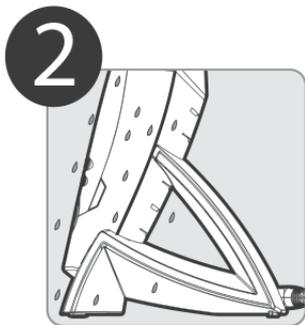
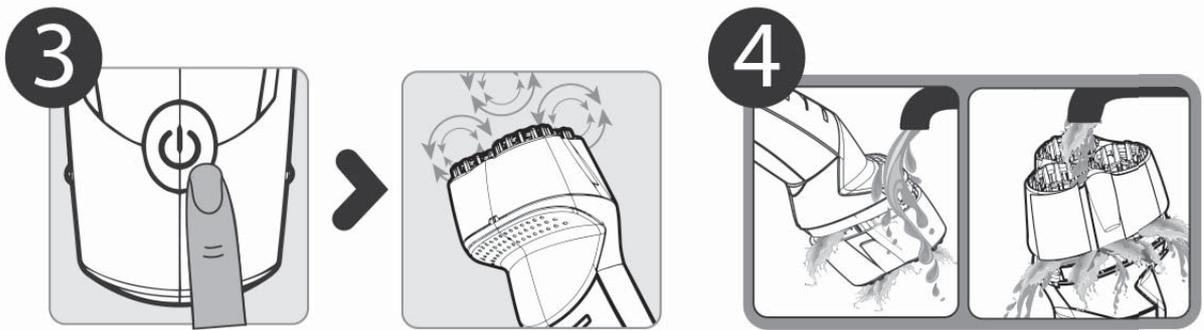
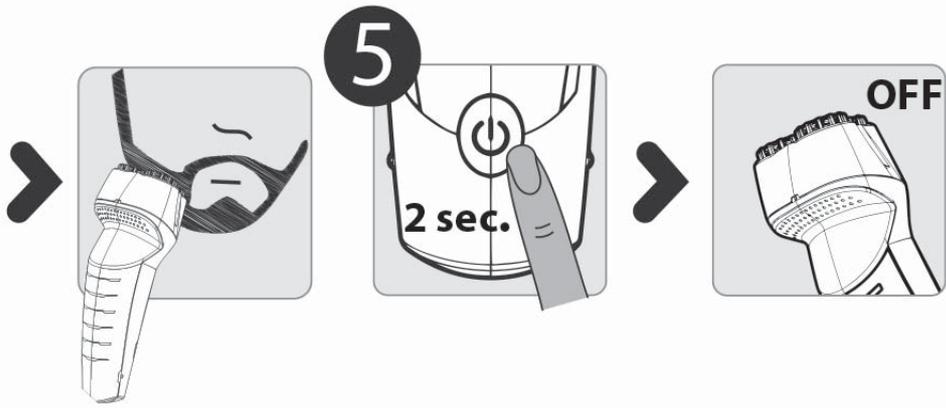


BABYLIS
99, Avenue Aristide Briand
92120 Montrouge - FRANCE

www.babyliss.com

Fabriqué en Chine
Made in China





РУССКИЙ

ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АППАРАТ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ!

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



• **ВНИМАНИЕ:** полиэтиленовые пакетики с продуктом или его упаковка могут представлять опасность. Рекомендуется хранить эти пакетики в местах, недоступных для детей. Их использование запрещено в колыбелях, детских кроватках, детских колясках или манежах. Тонкая пленка может приклеиться к носу или рту и помешать дыханию. Пакетик не является игрушкой.



• Годен для использования в ванной или под душем.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед чисткой зарядной подставки необходимо отсоединить кабель электроснабжения.
- при использовании аппарата в ванной комнате зарядная подставка и/или адаптер аппарата должны находиться на достаточном расстоянии от источника воды, чтобы в нее не упасть. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической сети, питающей ванную комнату, устройство дифференциальной защиты (УДЗ), рассчитанное на номинальный ток утечки, не превышающий 30 мА. Обратитесь за советом к специалисту по установке оборудования.
- При эксплуатации и зарядке аппарата используйте только адаптер, входящий в комплект.

124

- Если адаптер или шнур питания поврежден, в целях безопасности, замену должен осуществлять производитель, отдел гарантийного обслуживания или лица, имеющие аналогичную квалификацию.
- Не использовать аппарат после того, как он упал или имеет явные следы повреждений.
- Не оставлять подключенный к электросети или включенный аппарат без присмотра.
- Не использовать аксессуары, отличные от рекомендованных BaByliss.
- Выключать аппарат из сети после каждого использования, за исключением случаев зарядки.
- Данный аппарат может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не имеющими опыта и знаний, под наблюдением или с условием предварительного инструктажа по безопасной эксплуатации аппарата, если они отдают себе отчет о возможных рисках. Не разрешать детям играть с аппаратом. Чистка и уход за аппаратом не могут осуществляться детьми без присмотра.
- Для того, чтобы не повредить шнур, не рекомендуется обматывать его вокруг аппарата, также необходимо следить за тем, чтобы он не скручивался и не перегибался.

125

ОТСЛУЖИВШЕЕ СВОЙ СРОК ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ И ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

В общих интересах и для активного участия в совместных усилиях по защите окружающей среды:

- Не выбрасывайте такое оборудование вместе с бытовыми отходами.
- Используйте системы возобновления и сбора отходов, доступные в Вашей стране.

Таким образом, некоторые материалы могут быть переработаны или модернизированы.

УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ И ГАЛЬВАНИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Перед тем, как выбросить аппарат, не забудьте извлечь гальванические элементы и батареи и поместить их в предназначенное для этого место.

Предварительно убедитесь, что гальванические элементы и батареи полностью разряжены.

Обратитесь в BaByliss для получения информации относительно способа извлечения гальванических элементов и батарей.

<http://www.babyliss.com>

ОФОРМЛЕНИЕ БОРОДЫ

Уход за бородами от средней длины до коротких

Предварительно ознакомьтесь с правилами техники безопасности.

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА

- Головка с тройным лезвием для гладкой и четкой стрижки, даже в наиболее недоступных местах лица и шеи (1).
 - неподвижный нож: покрытие Titanium
 - подвижный нож: нержавеющая сталь
- Встроенные круглые гребни (2) для создания различных типов бородна 50 вариантах длины:
 - от 0,4 мм до 10 мм с шагом в 0,2 мм
 - от 10 до 12 мм с шагом в 1 мм
- Клавиши + и - : для механической сверхточной регулировки длины стрижки (3).
- Клавиша  : функции включения-выключения (4).
- Клавиша Чистка  : для тщательной очистки аппарата (5).
- Клавиша Хранение  (6) :
 - для оптимального хранения аппарата после эксплуатации
 - для блокировки аппарата 
- Светодиодный экран:
 - с индикатором длины стрижки (7)
 - с индикатором оставшегося времени эксплуатации (8)
 - с индикатором сигнала Хроно(метра), напоминающего о необходимости зарядки  (9)
 - с индикатором сигнала Чистка  (10)
 - с индикатором сигнала Хранение  (11)
- Многоразового использования - беспроводное использование.
 - Система быстрой зарядки:
 - зарядка 90 минут = 40 минут эксплуатации
 - быстрая зарядка 5 минут = 3 минуты эксплуатации.
- Использование в душе.
- Функция памяти: запоминание последней выбранной длины стрижки.
- Аксессуары: адаптер, подставка для зарядки и хранения, бутылка масла, щетка для чистки.

ЧТОБЫ ЗАРЯДИТЬ АППАРАТ

- 1 Включите в сеть подставку для зарядки.
- 2 Установите выключенный аппарат на подставку для зарядки.

Через несколько мгновений включится светодиодный экран и на нем появятся индикатор приблизительного времени до окончания эксплуатации. Индикатор времени до окончания эксплуатации будет мигать до достижения максимальной емкости, достаточной на 40 минут работы.

Обратите внимание:

- Перед первым использованием аппарат необходимо зарядить на протяжении 3 часов. Длительность последующих полных зарядок составляет 90 минут.
- Полная зарядка позволяет эксплуатацию машинки для стрижки на протяжении 40 минут. Быстрая 5-минутная зарядка позволяет использование аппарата приблизительно на протяжении 3 минут.
- Когда на экране будет указано оставшееся время до окончания эксплуатации 5 мин («05»), цвет сигнала Хроно(метра)  изменится с оранжевого на красный, а индикатор оставшегося времени эксплуатации будет мигать, указывая, что необходимо подзарядить аппарат (установив его на подставку для зарядки).



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для включения аппарата

- 1 Перед началом эксплуатации убедитесь, что головка аппарата надежно закреплена.
- 2 Нажмите клавишу первый раз 
 - Появятся индикаторы длины стрижки и приблизительное время до окончания эксплуатации.
- 3 При помощи кнопок + и - выберите желаемую длину стрижки
- 4 Нажмите клавишу второй раз 
 - Двигатель заработает. Вы можете начать эксплуатацию аппарата.
- 5 Для того, чтобы выключить аппарат, удерживайте клавишу  нажатой приблизительно две секунды. Длина стрижки будет сохранена для следующего использования. Для повторного включения аппарата дважды нажмите клавишу .

Обратите внимание:

- при отсутствии каких-либо действий светодиодный экран автоматически погаснет через 60 секунд.
- Простым нажатием клавиши  можно переключить аппарат в режим ожидания.

Советы по эксплуатации:

- Для Вашего удобства аппарат можно использовать разнонаправленно. Вы можете осуществлять круговые или возвратно-поступательные движения аппарата по лицу и шее. Возможно, для освоения аппарата потребуются немного времени. Но вскоре эксплуатация аппарата станет удобной и интуитивной.
- Если Вы желаете перейти с бороды средней длины (+/- 15 мм длины) к 3-дневной бороде (длиной около 1 мм), рекомендуется выполнять многоступенчатую стрижку. Например, чтобы перейти с бороды длиной 10 мм к бороде длиной 1 мм, осуществите первую стрижку, установив длину стрижки 6 мм. Затем, по окончании первой ступени, выполните вторую стрижку до 1 мм.
- Для бород длиной более 20 мм перед использованием аппарата желательно предварительно выполнить стрижку до длины приблизительно 15 мм.
- Чтобы подстричь усы или бакенбарды, следите за тем, чтобы кожа затрагиваемой

зоны была хорошо натянута, а для получения более точной стрижки используйте одно поворотное лезвие.

- Для оформления четких и точных контуров рекомендуется использовать машинку для стрижки бороды BaByliss и/или машинку для доводки и/или бритву.



ЧИСТКА

Для эффективной чистки аппарата

- 1 Убедитесь в том, что аппарат включен и нажмите клавишу Чистка . Аппарат перейдет к циклу чистки:
 - На светодиодном экране загорится сигнал Чистка .
 - Головка аппарата выполнит 3 возвратно-поступательных движения для облегчения удаления волосков.
- 2 Осторожно встряхните аппарат над умывальником, чтобы удалить максимальное количество волос и остатков.
- 3 Вы можете включить аппарат при помощи клавиши  для увеличения эффективности чистки под проточной водой.
- 4 При включенном аппарате поднесите аппарат под проточную воду, по очереди верхнюю и нижнюю часть головки, это позволит более эффективно удалить оставшиеся волоски. Направьте струю воды во все зазоры и каждое из 3 отверстий головки.

Обратите внимание

- Для продолжения чистки аппарата под проточной водой после окончания цикла чистки Вы можете дважды нажать клавишу Чистка  для повторного запуска цикла чистки.
- Если Вы желаете прервать цикл чистки, нажмите клавишу Чистка  один раз, чтобы вернуться прямо к последней выбранной длине стрижки. Для того, чтобы снова использовать аппарат, повторно зафиксируйте головку.
- Рекомендуется выполнять чистку аппарата после каждого использования и перед помещением аппарата на хранение.
- Если на светодиодном экране появляется индикация сигнала Чистка  при нажатии клавиши , это обозначает, что аппарат не был очищен при совокупном времени эксплуатации 15 минут. Нажмите клавишу Чистка  и выполните чистку аппарата, как описано выше.
- После чистки мы рекомендуем нажать клавишу Хранение  (см. раздел хранение), чтобы поместить аппарат на хранение.
- После использования настоятельно рекомендуется добавить несколько капель масла, входящего в комплект лезвий, для поддержания аппарата в состоянии оптимального функционирования.

Р ХРАНЕНИЕ

- 1 Убедитесь, что аппарат включен и нажмите клавишу Хранение **Р**.
 - На светодиодном экране появится сигнал Хранение **Р**
 - Головка аппарата разблокируется и опустится, увлекая за собой гребни, для установки в положение Хранение - идеальное положение для защиты лезвий и гребней аппарата перед помещением аппарата на хранение.

Обратите внимание

- Если перед нажатием клавиши Хранение **Р** не была выполнена чистка аппарата, замигает сигнал Чистка **Т**, напоминая о необходимости произвести чистку аппарата перед тем, как убрать его на хранение.

- 2 Затем поместите еще влажный аппарат на подставку.

ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

Аппарат имеет функцию, которая запоминает последнюю выбранную длину стрижки. При включении аппарата гребни будут автоматически установлены на выбранную во время последнего использования высоту стрижки.

🔒 БЛОКИРОВКА

Аппарат имеет функцию Блокировка, которая препятствует случайному включению аппарата и нажатию клавиш, например, во время Ваших передвижений.

- 1 Для активации функции Блокировка
Нажмите и удерживайте клавишу Хранение **Р** до начала мигания сигнала Блокировка **🔒**.
 - Функция Блокировка активирована.

Обратите внимание: Операция может занять около десяти секунд

- Загорится сигнал Хранение **Р**
- Один за другим поднимутся 3 гребня
- Головка аппарата открепится и опустится, увлекая за собой гребни
- Замигает сигнал Блокировка **🔒** и светодиодный экран погаснет.

- 2 Для отключения функции Блокировка
Нажмите и удерживайте сигнал Хранение **Р** до тех пор, пока на экране появится отсчет с 3 до 1, замигает сигнал Блокировка **🔒** и появятся индикаторы длины стрижки и оставшегося времени эксплуатации.

- Функция Блокировка отключена. Вы снова можете начать эксплуатацию аппарата.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

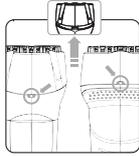
- Блокировка автоматически отключается при установке аппарата на подставку.
- Снятие с блокировки можно также выполнить нажатием клавиши **🔒**.

ЗАМЕНА РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ

Для сохранения высоких результатов работы аппарата мы рекомендуем Вам производить замену режущих головок раз в год.

В продаже или в отделе по обслуживанию потребителей BaByliss имеются комплекты, состоящие из трех режущих головок и необходимых инструментов, артикул BaByliss SH050E.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Обнаруженная проблема	Возможная причина	Решение
На светодиодном экране появились индикации «Н!» или «L0»	Используемый адаптер не приспособлен для зарядки аппарата.	Убедитесь, что для зарядки аппарата Вы используете адаптер, входящий в комплект аппарата.
На светодиодном экране появилась индикация «ER».	Во время зарядки аппарата произошел сбой.	Отключите аппарат от зарядки на один час. Если проблема не устранилась, свяжитесь с отделом гарантийного обслуживания VaByliss.
При нажатии клавиши  на светодиодном экране появляется сигнал Чистка  .	Аппарат не был очищен при совокупном времени эксплуатации 15 минут.	Нажмите клавишу Чистка  и выполните чистку аппарата, как описано в разделе чистка.
После нажатия клавиши Чистка  или клавиши Хранение головки аппарата не открепляется  .	Автоматический подъемный механизм головки аппарата, приводимый в действие клавишей Чистка  или клавишей Хранение  , заблокирован волосками или загрязнениями.	<p>Вы можете снять головку вручную, нажав одновременно 2 пальцами на лапы, расположенные на передней и задней панели аппарата.</p>  <p>Затем нажмите на клавишу Чистка  и промойте головку аппарата под проточной водой, как указано в разделе чистка, или на клавишу Хранение  для оптимального хранения аппарата.</p>
Во время эксплуатации аппарата головка аппарата поднимается и двигатель останавливается.	Во время эксплуатации случайно была нажата клавиша Чистка  или Хранение  .	Для установки аппарата в необходимое положение снова нажмите клавишу Чистка  или Хранение  . Обратите внимание: если головка аппарата открепилась, закрепите ее снова.

EAC

Машинка для стрижки
Производитель: VaByliss
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс: 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае.
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

132

TÜRKÇE

CIHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU GÜVENLİK TALİMATLARINI DİKKATLİCE OKUYUN!

GÜVENLİK TALİMATLARI



DİKKAT: ürünün veya ambalajının bulunduğu polietilen poşetler tehlikeli olabilir. Bu poşetleri bebek ve çocuklardan uzak tutun. Bu poşetleri beşiklerde, çocuk yataklarında, bebek arabaları ve parklarında kullanmayın. Poşetin ince tabakası burna ve ağza yapışabilir ve soluk alıp vermeye engel olabilir. Poşet, oyun oynamak için uygun değildir.



Küvet veya duşta kullanım için uygundur.

- **UYARI:** şarj standını temizlemeden önce güç kablosunu çıkarın.
- Cihazı banyoda kullanma durumunda, şarj standı ve/veya cihaz adaptörü suya düşmeyecek şekilde sudan uzak bir mesafede olmalıdır. İlave bir koruma sağlamak amacıyla, banyoyu besleyen elektrik devresinde, tayin edilen işleme uygun diferansiyel akım için 30 mA'yı aşmayacak bir artık akım cihazı (DDR) kurulması önerilir. Tesisatçınıza danışın.
- Cihazı kullanmak veya şarj etmek için sadece tedarik edilen adaptörü kullanın.
- Adaptör veya güç kablosu hasarlıysa, olası bir tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası hizmet ekibi veya benzer vasıflı kişiler tarafından değiştirilmelidir.

133